

Engoitoi Epuan - The Path to Empowerment

Bericht der Revisionsstelle zur Revision
an den Vereinsvorstand

Jahresrechnung 2024

Simon Schudel
Zürich, 29. April 2025

Simon Schudel
Rathausgasse 63
3011 Bern
+79 555 15 50
simon.schudel@gmail.com

Bericht des Revisors zur Jahresrechnung 2024 des Vereins Engoitoi Epuan

Als Revisor habe ich die Jahresrechnung überprüft und diese mit den Kassenbüchern, Kontoständen und Kontobewegungen abgeglichen. Die mehreren hundert fein säuberlich organisierten Quittungen aus Tansania und der Schweiz wurden stichprobenartig überprüft. Für die Aufstellung der Jahresrechnung sind der Vorstand und die Geschäftsleitung verantwortlich.

Aufgrund eines kleinen Fehlbetrags in der Jahresrechnung (siehe Erläuterung im Jahresbericht), und der Komplexität der Buchhaltung waren für mich nicht mehr alle Bewegungen exakt rekonstruierbar. Grund dafür sind möglicherweise verlorengegangene Quittungen (teilweise sind z.B. elektronisch übermittelte aufgrund einer WhatsApp-Panne nicht mehr aufrufbar). Auch ein kleinerer Diebstahl aus dem TZ-Portemonnaie kann nicht ausgeschlossen werden. Gemeinsam mit Sara Schälchli wurden Massnahmen definiert, um die Wahrscheinlichkeit solcher Unklarheiten in Zukunft zu minimieren. Ich möchte aber betonen, dass der Fehlbetrag nur gerade 0.8% des Gesamtertrags entspricht und es aus meiner Sicht keinen Grund zur Beunruhigung gibt.

Abschliessend kann ich sagen, dass ich bei meiner Revision nicht auf Sachverhalte gestossen bin, die Gesetz oder Statuten widersprechen, oder aus denen ich schliessen müsste, dass die Jahresrechnung kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Finanzlage vermittelt.

Allfällige Fragen zur Abrechnung und der Revision können jederzeit gerne per Email (simon.schudel@gmail.com) an mich gerichtet werden.



Simon Schudel
Revisor Verein Engoitoi Epuan

Bern, 29. April 2025



ENGOITOI EPVAN
THE PATH TO EMPOWERMENT

Inhaltsverzeichnis

Betriebsrechnung	1
<u>Jahresabrechnung intern</u>	
Kontobewegungen im Überblick	2
Detailansicht Konto Frauenförderung	3
Detailansicht Konto Non-Profit	3
Detailansicht Konto ungebundene Finanzen	4

Betriebsrechnung 2024



ENGOITOI EPWAN
THE PATH TO EMPOWERMENT

Ertrag

Zweckgebundene Spenden Bau Schneiderinnenschule CH	46'000.-
Freie Spenden CH	16'199.-
Produktverkauf CH	14'172.-
Mitgliederbeiträge CH	5'590.-
Zuwendungen von Dorf Naiborgosso für Wasserversorgung TZ	2'764.-
Total	84'725.-

Aufwand

Projektaufwand TZ	133'823.-
Administration, Fundraising, Spesen CH & TZ	27'338.-
Total	161'859.-

Projektaufwand

Bau Schneiderinnenschule in Mtaa wa Seuri	89'193.-
Frauenförderungsprojekte	26'203.-
Wasserprojekt Dorf Naiborgosso	9'383.-
Holzzaun Naiborgosso	4'188.-
Materialeinkäufe für den Schulbetrieb	3'820.-
Landregistration Schule	1'036.-
Total	133'823.-

Flüssiges am 31.12.2024

Gebundenes Kapital ‚Projekt Schneiderinnenschule Betrieb für 3 J.‘	146'180.-
Gebundenes Kapital ‚Frauenförderungsprojekte‘ (inkl. Bargeld & Paypal CH)	26'109.-
Gebundenes Kapital (Reserve)	23'845.-
Gebundenes Kapital ‚Projekt Einrichtung Schneiderinnenschule‘	10'142.-
Freies Kapital	36'613.-
Gebundenes Kapital ‚Non-profit‘ Tansania (inkl. Bargeld – Wechselkurs 1 CHF = 2'377 TZS)	4'746.-
Gebundenes Kapital ‚Frauenprojekte Tansania‘ (inkl. Bargeld – Wechselkurs 1 CHF = 2'377 TZS)	2'686.-
Total	250'321.-

Produktlager

Wert (abzgl. 40% Kommission)	45'144.-
------------------------------	----------



Jahresrechnung 2024

Kontobewegungen insgesamt im Überblick

Konto	Einnahmen Vorjahr CHF	Einnahmen CHF	Ausgaben Vorjahr CHF	Ausgaben CHF
Frauenförderung	30'428.-	14'172.-	28'194.-	26'203.-
Non-profit	95'285.-	48'788.-	313'053.-	98'625.-
Ungebundene Finanzen	21'940.-	21'765.-	20'004.-	36'333.-

Kontostände in der Schweiz

Konto	Kontostand per 01.01. CHF	Kontostand per 31.12. CHF
Frauenförderung	35'483.-	25'578.-
Non-profit	208'767.-	156'322.-
Ungebundene Finanzen	71'363.-	60'458.-
TOTAL	315'613.-	242'358.-

Kontobestände in Tansania

Konto	Kontostand per 01.01 TZS	Kontostand per 31.12. TZS
Frauenförderung	6'050'240.-	1'730'240.-
Non-profit	55'163'245.-	10'354'145.-
TOTAL	61'213'485.-	12'084'385.-

Bargeld & Lagerbestand

Bargeld in Marktportemonnaie	CHF 371.-
Wert Produktlager abzgl. 40% Kommission	CHF 45'144.-
Paypal Konto	CHF 160.-
Portemonnaie Frauenförderung TZ	TZS 6'197'900.-
Portemonnaie Non-profit TZ	TZS 927'500.-

Es besteht ein Fehlbetrag im TZ-Portemonnaie Non-profit von TZS 1'735'300, was etwa CHF 595 entspricht. Über den Grund des Fehlbetrags können wir nur spekulieren. Entweder sind Quittungen verloren gegangen oder es wurde Geld aus dem Portemonnaie gestohlen.

Detailansicht Konten Schweiz

Konto Frauenförderung

Einnahmen: Kategorie	Einnahmen: Betrag CHF
Verkauf Geschäftskunden CH	6'727.-
Verkauf Marktkundschaft CH	6'726.-
Verkauf Online Shop CH	372.-
Verkauf Privatkundschaft CH	264.-
Verkauf Anlässe CH	84.-
<hr/>	
TOTAL	14'172.-

Ausgaben: Kategorie	Ausgaben: Betrag CHF
Produktherstellung TZ	8'803.-
Lohn Projektleitung inkl. Abzüge CH	11'191.-
Marktstandgebühren CH	5'070.-
Administration, Transporte & Spesen CH & TZ	990.-
Material CH	149.-
<hr/>	
TOTAL	26'203.-

Konto Non-Profit

Einnahmen: Kategorie	Einnahmen: Betrag CHF
Spenden Schneiderinnenschule CH	46'000.-
Zuwendungen Dorf Engaresero für Wasserversorgung TZ	2'764.-
Verkauf übriges Baumaterial TZ	24.-
<hr/>	
TOTAL	48'788.-

Ausgaben: Kategorie**Ausgaben: Betrag CHF**

Bau Schneiderinnenschule inkl. Einrichtung TZ	69'688.-
Schneiderinnenschule Betrieb TZ	3'820.-
Lohn Bau- & Projektleitung inkl. Abzüge CH	19'505.-
Spesen & Transporte CH & TZ	4'576.-
Landregistration Schule TZ	1'036.-
<hr/>	
TOTAL	98'625.-

Konto ungebundene Finanzen**Einnahmen: Kategorie****Einnahmen: Betrag CHF**

Ungebundene Spenden CH	16'175.-
Mitgliederbeiträge CH	5'590.-
<hr/>	
TOTAL	21'765.-

Ausgaben: Kategorie**Ausgaben: Betrag
CHF**

Lohn Geschäftsführung inkl. Abzüge CH	15'321.-
Administration & Spesen & Versicherungen CH & TZ	7'441.-
Wasserprojekt Dorf Engaresero TZ	9'383.-
Holzsaun Naiborgosso TZ	4'188.-
<hr/>	
TOTAL	36'333.-